



# 綜合資產負債表 Consolidated Balance Sheet

二零零零年十二月三十一日 As at 31 December 2000

(根據香港普遍採納之會計原則編製)  
(prepared under Hong Kong Generally Accepted Accounting Principles)

			二零零零年 2000 人民幣千元 RMB'000	一九九九年 1999 人民幣千元 RMB'000
固定資產	Fixed assets	10	506,241	531,380
在建工程	Construction-in-progress	11	63,775	44,845
投資	Investments	12	38,500	1,500
流動資產	Current assets			
存貨	Inventories	14	163,979	179,518
應收賬款及票據	Trade and bills receivables	15	213,011	251,493
其他應收款項、按金及 預付款項	Other receivables, deposits and prepayments		77,750	53,723
應收控股公司款項	Amount due from holding company	16	11,433	22,390
短期投資	Short-term investments		164	208
可退回所得稅款	Income tax recoverable	5(a)	—	2,430
現金及銀行存款結餘	Cash and bank balances		279,226	289,649
			<u>745,563</u>	<u>799,411</u>
流動負債	Current liabilities			
應付賬款及票據	Trade and bills payables	17	98,640	91,294
其他應付款項及 應計費用	Other payables and accrued charges		25,619	28,503
建議股息	Proposed dividend		34,185	17,093
應付所得稅款	Income tax payable	5(a)	1,958	—
短期銀行及其他貸款， 無抵押	Short-term bank and other loans – unsecured	20	259,100	285,876
長期銀行之貸款本期 部份，無抵押	Current portion of long-term bank loans – unsecured	20	—	53,500
			<u>419,502</u>	<u>476,266</u>
流動資產淨值	Net current assets		<u>326,061</u>	<u>323,145</u>
			<u>934,577</u>	<u>900,870</u>
資本來源：	Financed by:			
股本	Share capital	18	427,313	427,313
儲備	Reserves	19	505,240	471,599
股本及儲備總額	Total capital and reserves		932,553	898,912
遞延稅項	Deferred taxation	5(c)	1,809	1,809
少數股東權益	Minority interest		215	149
			<u>934,577</u>	<u>900,870</u>

董事會代表

On behalf of the Board

李奕偉  
董事

高慶剛  
董事

Li Yiwei  
Director

Gao Qinggang  
Director